

MAY 18 1988

1st Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

1^{re} session 51^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

57

BILL

AN ACT TO AMEND THE
PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA PENSION
DE RETRAITE DANS LES SERVICES PUBLICS

HON. GÉRALD CLAVETTE

L'HON. GÉRALD CLAVETTE

EXPLANATORY NOTE

This amendment will permit an employee of the New Brunswick Housing Corporation who was a former contributor to the pension plan established for the employees of The Saint John Housing Authority and who ceased to be employed by The Saint John Housing Authority to become employed by the New Brunswick Housing Corporation on January 1, 1986, and who, after ceasing to be so employed, received a refund by way of contributions and interest in respect of The Saint John Housing Authority pension plan, to purchase, as pensionable service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act*, the period of pensionable service to his credit with The Saint John Housing Authority. The cost of purchasing that period of pensionable service will be the amount of the contributions and interest refunded to him, together with interest from the time of the refund until the time of the election.

NOTE EXPLICATIVE

Modification qui permettra à un employé de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick qui était un ancien cotisant du régime de pension établi pour les employés de *The Saint John Housing Authority* et qui a cessé d'être employé par celle-ci pour devenir employé de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick au 1^{er} janvier 1986 et qui, après sa cessation d'emploi, a reçu un remboursement des cotisations et intérêts de la part du régime de pension de *The Saint John Housing Authority*, d'acheter comme service donnant droit à pension aux fins de la *Loi sur la pension de retraite pour les services publics*, la période de service donnant droit à pension à son crédit avec *The Saint John Housing Authority*. Le coût d'achat de cette période de service sera le montant des cotisations et intérêts qui lui ont été remboursés plus l'intérêt de ce montant à partir de la date du remboursement jusqu'au moment de son choix.

**An Act to Amend the
Public Service Superannuation Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Subparagraph 4(1)(b)(ii) of the Public Service Superannuation Act, chapter P-26 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after clause (B) the following:*

(B.1) any period of service with The Saint John Housing Authority in respect of which he received, after ceasing to be employed by The Saint John Housing Authority, any amount by way of a return of contributions and interest from the pension plan established in respect of The Saint John Housing Authority if, on January 1, 1986, he ceased to be employed with The Saint John Housing Authority to become employed with the New Brunswick Housing Corporation and, within one year after the commencement of this clause, elects to pay in respect of that period of service an amount equal to the contributions and interest received by him, together with interest from the date the amount was received by him until the time of the election,

**Loi modifiant la Loi sur
la pension de retraite dans les services publics**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Le sous-alinéa 4(1)(b)(ii) de la Loi sur la pension de retraite dans les services publics, chapitre P-26 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction après la clause (b) de ce qui suit:*

(B.1) toute période de service avec *The Saint John Housing Authority* pour laquelle il a reçu, après avoir cessé d'être employé par celle-ci, tout montant par voie de remboursement des cotisations et intérêts de la part du régime de pension établi pour *The Saint John Housing Authority* si, au 1^{er} janvier 1986, ayant cessé d'être employé par *The Saint John Housing Authority* pour devenir employé de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick et, dans l'année qui suit l'entrée en vigueur de la présente clause, il choisit de payer pour cette période de service un montant égal aux cotisations et intérêts qu'il a reçus plus l'intérêt à partir de la date de réception de ce montant jusqu'au moment de son choix,